

**MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY**  
Mierová 19, 827 15 Bratislava 212

Číslo: *h'%' /2011-2000*

Bratislava *f* . apríla 2011

**R O Z H O D N U T I E**

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky podľa § 6 písm. l) zákona číslo 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, v súlade s § 9 ods. 1 písm. b) zákona číslo 414/2002 Z. z. o hospodárskej mobilizácii a o zmene zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 274/1993 Z. z. o vymedzení pôsobností orgánov vo veciach ochrany spotrebiteľa v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 414/2002 Z. z.“) a podľa zákona číslo 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov

*rozhodlo,*

že spoločnosť **PROGRESS TRADING, a.s.**, so sídlom: **Cukrovarská 22**, mesto: **Trebišov**, IČO: **31679765**, sa určuje podľa § 4 ods. 1 písm. d) zákona č. 414/2002 Z. z. za **subjekt hospodárskej mobilizácie s účinnosťou od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.**

**1. Menovanej spoločnosti sa určuje v stave bezpečnosti nepretržite**

1.1 vykonávať **opatrenie krízové plánovanie** podľa § 5 písm. a) zákona č. 414/2002 Z. z. V rámci uvedeného opatrenia subjekt hospodárskej mobilizácie

1.1.1 vypracuje vlastnú plánovaciu dokumentáciu hospodárskej mobilizácie - Krízový plán subjektu, podľa pokynov Ministerstva hospodárstva SR a platného vykonávacieho predpisu, ktorým sa stanovujú podrobnosti o obsahu a štruktúre krízového plánu subjektu hospodárskej mobilizácie, a taktiež bude vykonávať aj ostatné činnosti súvisiace s krízovým plánovaním;

1.1.2 vypracuje organizačnú štruktúru subjektu PROGRESS TRADING, a.s. pre núdzový stav, výnimočný stav, vojnový stav alebo vojnu.

1.1 vykonávať **opatrenie evidencie ľudských zdrojov pre potreby plnenia pracovných úloh** podľa §5 písm. q) zákona č. 414/2002 Z. z. prostredníctvom Jednotného informačného systému hospodárskej mobilizácie (ďalej len „JISHM“)<sup>1</sup>, pričom údaje o ľudských zdrojoch spracuje v špecifickom aplikačnom programe JIS HM.

<sup>1</sup> v súlade so zákonom číslo 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov

1.2 vykonávať **opatrenie evidencia vecných prostriedkov na účely vecného plnenia** podľa § 5 písm. s) zákona č. 414/2002 Z. z. prostredníctvom JIS HM, pričom údaje o vecných prostriedkoch spracuje v Špecifickom aplikačnom programe JIS HM.

1.3 vykonávať **opatrenie ochrana životne dôležitých zdrojov** podľa § 5 písm. i) zákona č. 414/2002 Z. z. V rámci plnenia tohto opatrenia subjekt hospodárskej mobilizácie PROGRESS TRADING, a.s. zabezpečí prípravu na ochranu životne dôležitých zdrojov, ktorých narušenie alebo znefunkčnenie y dôsledku pôsobenia rizikového faktora môže spôsobiť ohrozenie hospodárskych a organizačných činností v štáte.

Za životne dôležitý zdroj považuje spoločnosť PROGRESS TRADING, a.s. skladovací a distribučný terminál v objekte spoločností.

Rizikovými faktormi sú, napr.:

- možný teroristický útok na životne dôležitý zdroj s použitím zbraní hromadného ničenia,
- možný teroristický útok na životne dôležitý zdroj s použitím silových zložiek a zbraní (ručných, poloautomatických, automatických),
- možný teroristický útok v kombinácii s použitím zbraní hromadného ničenia a silových zložiek a zbraní.
- možný neoprávnený vstup osôb do životne dôležitého zdroja s cieľom eliminácie komerčných záujmov subjektu hospodárskej mobilizácie PROGRESS TRADING, a.s.,
- možné ohrozenie životne dôležitého zdroja v dôsledku havárie z cudzích zdrojov,
- možné poškodenie životne dôležitého zdroja vplyvom prírodných faktorov.

1.4.1 V rámci ochrany týchto životne dôležitých zdrojov subjekt PROGRESS TRADING, a.s. spracuje plén ochrany životne dôležitých zdrojov podľa pokynov Ministerstva hospodárstva SR, pričom tento plán bude súčasťou krízového plánu subjektu PROGRESS TRADING, a.s.

**2. Úhrada výdavkov za plnenie opatrení hospodárskej mobilizácie, ktoré sa vykonávajú v stave bezpečnosti** (opatrenia: krízové plánovanie, evidencia ľudských zdrojov pre potreby plnenia pracovných úloh a evidencia vecných prostriedkov na účely vecného plnenia), bude vykonávaná v zmysle platných právnych predpisov v oblasti financovania hospodárskej mobilizácie. Konkrétny objem výdavkov, hradených z prostriedkov štátneho rozpočtu, bude každoročne písomne spresňovaný formou zmluvy medzi Ministerstvom hospodárstva SR a subjektom hospodárskej mobilizácie úmerne vo väzbe na finančné možnosti rozpočtovej kapitoly ministerstva. <sup>3</sup>

**3. Po vyhlásení núdzového stavu, výnimočného stavu, vojnového stavu alebo vypovedaní vojny** (ďalej len „krízový stav“) sa spoločnosti PROGRESS TRADING, a.s. určuje vykonávať nasledovné opatrenia hospodárskej mobilizácie.

3.1 V prípadoch pre potencionálne využitie menovanej spoločnosti aj na riešenie stavu ropnej núdze sa tejto určuje podieľať sa na plnení **opatrenia riešenie stavu ropnej núdze** podľa § 5 písm. p) zákona č. 414/2002Z. z. V rámci tohto opatrenia subjekt hospodárskej mobilizácie zabezpečí

3.1.1 skladovanie a ochraňovanie ropných výrobkov a trvalú pripravenosť na ich použitie s využitím skladovaných zásob a skladovacích kapacít terminálu v Trebišove alebo v prípade, že zásoby vo

vlastníctve štátu budú subjektu hospodárskej mobilizácie zverené na ochraňovanie a skladovanie na základe potrieb štátu a ním plnených úloh. Skladovacie kapacity terminálu v areály spoločnosti PROGRESS TRADING, a. s. sú v súčasnosti v objeme 14 500 m<sup>3</sup> a ich dostupnosť je ako zo železničných, tak aj cestných komunikácií. Tento terminál je vo vlastníctve spoločnosti PROGRESS TRADING, a.s. a spoločnosť plánuje zabezpečiť skladovacie kapacity v nasledujúcich rokoch v objeme vyššom o 105 000 m<sup>3</sup>.

3.1.2 Podmienky skladovania a ochraňovania ropných produktov, objem a úhrada výdavkov na jej skladovanie a ochraňovanie budú zmluvne upravené medzi Správou štátnych hmotných rezerv SR a spoločnosťou PROGRESS TRADING, a. s. v prípade, že zásoby vo vlastníctve štátu budú subjektu hospodárskej mobilizácie zverené na ochraňovanie a skladovanie na základe potrieb štátu a ním plnených úloh.

3.1.3 Čas začatia plnenia opatrenia podľa bodu 3.1 bude spoločnosti PROGRESS TRADING, a.s. spresnený písomným príkazom Ministerstva hospodárstva SR na podnet Správy štátnych hmotných rezerv SR.

3.2 Menovanej spoločnosti sa taktiež určuje vykonávať **opatrenie ochrana životne dôležitých zdrojov** podľa §5 písm. i) zákona č. 414/2002 Z. z. V rámci plnenia tohto opatrenia subjekt hospodárskej mobilizácie PROGRESS TRADING, a. s. zabezpečí ochranu životne dôležitého zdroja, uvedeného v bode 1.4 tohto rozhodnutia, pred jeho možným alebo konkrétnym ohrozením. Ochranu životne dôležitého zdroja bude spoločnosť realizovať podľa spracovaného plánu ochrany životne dôležitých zdrojov.

3.2.1 Čas začatia plnenia opatrenia podľa bodu 3.2 bude subjektu PROGRESS TRADING, a.s. spresnený písomným príkazom Ministerstva hospodárstva SR, v ktorom budú subjektu PROGRESS TRADING, a. s. spresnené aj ďalšie podrobnosti ohľadne vykonávania tohto opatrenia. V prípade potreby Ministerstvo hospodárstva SR upozorní subjekt na hroziace nebezpečenstvo rôznymi komunikačnými prostriedkami ešte pred nariadením vykonávania tohto opatrenia hospodárskej mobilizácie vládou Slovenskej republiky.

#### **Odôvodnenie:**

Pri vydaní rozhodnutia bolo uplatnené ustanovenie § 4 a § 9 ods. 1 písm. b) prvý bod zákona č. 414/2002 Z. z., podľa ktorého má Ministerstvo hospodárstva SR právo určiť spoločnosť ako subjekt hospodárskej mobilizácie vrátane rozsahu vykonávania opatrení hospodárskej mobilizácie.

Ministerstvu hospodárstva SR bola od spoločnosti PROGRESS TRADING, a.s. doručená dňa 03.03.2011 žiadosť o začatie správneho konania za účelom určenia spoločnosti ako subjektu hospodárskej mobilizácie. Svoju žiadosť odôvodnila spoločnosť skutočnosťou, že jej predmet činnosti sa týka skladovania a distribúcie prevažne importovaných ropných produktov.

Ministerstvo hospodárstva SR posúdilo význam určenia spoločnosti PROGRESS TRADING, a. s. ako subjektu hospodárskej mobilizácie. Určenie menovanej spoločnosti je dôležité z hľadiska toho, že spoločnosť má v rámci skladovania ropných produktov v súčasnosti skladovacie kapacity v objeme

14 500 m<sup>3</sup> a ich dostupnosť je ako zo železničných, tak aj cestných komunikácií. Spoločnosť plánuje do roku 2013 zabezpečiť skladovacie kapacity v objeme vyššom o 105 000 m<sup>3</sup>. Na východe SR je to najväčší skladovateľ pohonných hmôt.

Na základe vyššie uvedeného Ministerstvo hospodárstva SR, ako koordinátor úloh v oblasti hospodárskej mobilizácie, začalo v mesiaci marec 2011 so spoločnosťou PROGRESS TRADING, a.s. správne konanie za účelom jej určenia ako subjektu hospodárskej mobilizácie.

Do procesu správneho konania boli zaradené okrem spoločnosti PROGRESS TRADING, a.s. aj Ministerstvo obrany SR a Správa štátnych hmotných rezerv SR, ako ďalší účastníci správneho konania. Spoločnosť PROGRESS TRADING, a.s. ani Ministerstvo obrany SR nemali k predloženému návrhu výrokovej časti pripravovaného rozhodnutia žiadne pripomienky. Správa štátnych hmotných rezerv SR mala v rámci svojho stanoviska (list č. 2011/01142-9 OHRNZaRB zo dňa 17. 03. 2011) k predloženému návrhu výrokovej časti pripravovaného rozhodnutia pripomienky, ktoré boli Ministerstvom hospodárstva SR akceptované a zapracované do znenia výrokovej časti tohto rozhodnutia. V rámci návrhu úpravy bodu 3 boli vzhľadom na návrh požadovanej úpravy textu, ktorý sa viazal okrem bodu 3.1 aj na bod 3.2, urobené drobné úpravy, aby bola zachovaná viazanosť pôvodného textu na bod 3.2.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať rozklad na Ministerstvo hospodárstva SR do 15 dní od doručenia rozhodnutia. Rozklad sa podáva vedúcemu služobného úradu. Včas podaný rozklad má odkladný účinok. S poukázaním na ustanovenie § 47 ods. 4 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, v súlade s § 247 zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, je toto rozhodnutie preskúmateľné súdom, keď po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov, ktoré sa preň pripúšťajú nadobudlo právoplatnosť.

#### Rozhodnutie dostane:

1. PROGRESS TRADING, a.s.
2. SŠHR SR
3. MO SR
4. MH SR - odbor bezpečnosti a kríz. riadenia/odd. kríz. riadenia
5. MH SR - do archívu

JUDr. Peter Jesenský  
vedúci služobného úradu